

τὸν λόγον τοῦ Σωτήρος ὃς ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψώθησεται».

ΦΡΙΤΙΟΦ

ΣΚΑΝΔΙΝΑΒΙΚΗ ΠΑΡΑΒΟΛΗ.

(Συνέχεια, ἴδε ἀριθ. 5).

Η ΚΑΗΡΟΝΟΜΙΑ.

Ἐν τῇ μεγάλῃ αἰθούσῃ τῶν ἀνακτόρων ἐκάθητο ὁ βασιλεὺς Βήλη, καὶ παρ' αὐτῷ ὁ φίλος του Θόρ-στεν ὁ παλαιὸς του ἐν τοῖς ὅπλοις ἐταῖρος. « Ἡ ἐσπέρα προχωρεῖ, εἶπεν ὁ βασιλεὺς, τὸ ὑδρόμελι μοὶ φαίνεται ἀηδές, τὸ χαλκοῦν κράνος μου μὲ βαρύνει ἡ γῆ σκοτίζεται πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν μου· μοὶ φαίνεται ὅτι βλέπω μακρόθεν τὴν αἰγλήν τοῦ Βαλχάλα¹. Ἐζήτησα τοὺς υἱοὺς μας· ποῦ εἶναι; καὶ οἱ τρεῖς δὲν θὰ ἦναι ἢ εἰς· θὰ μένωσιν ἡνωμένοι ὡς ἡμεῖς. Πρὶν ἢ ἀποθάνω ἐπεθύμουν νὰ δώσω ὀλίγας ἐτι συμβουλὰς εἰς τοὺς ἀστυδεῖς τούτους». — Μετ' ὀλίγον ἰδοὺ εἰσέρχεται εἰς τὴν αἶθουσαν ὁ Ἐλγ κατήφης καὶ ὠχρὸς· τοῦτον ἀκολουθεῖ ὁ Ἄλφθαν γλυκὺς καὶ παιδικὸς τῷ ὄρει καὶ μετ' αὐτὸν ἰδοὺ τέλος ὁ Φριτιόφ πλήρως χάριτος καὶ μεγαλείου ὑπερβαίνων καὶ τοὺς δύο κατὰ κεφαλὴν. — « Αἱ ἡμέραι μου πλησιάζουσιν εἰς τὸ τέλος των, υἱοί μου, ἤρξατο νὰ λέγῃ ὁ γέρον· βασιλεύσατε μετ' ἐμὲ ὡς ἀδελφοί· ἡ ἐνόττης ὁμοιάζει πρὸς τὸν κρίκον τὸν συγκρατοῦντα τὸν σίδηρον τῆς λόγχης. Εἶθε ἐπὶ τῆς διοικήσεώς σας ἡ ἐκρήνη νὰ ὑπερισχύσῃ τῆς σκιάς τοῦ ξίφους καὶ ἡ ἀσπίς τιθεμένη πρὸ τοῦ σιτοβολῶνος νὰ χρησιμεύῃ ὡς κλειθρὸν εἰς τὸν γεωπόνον.

« Ὁ σοφὸς δὲν καταδυναστεύει τὸν λαόν· τὴν αὐτὴν ἀξίαν ἔχουσιν ἀφρότεροί καὶ ὁ ἡγεμὼν δὲν δύναται τι ἀνευ τῶν ὑπηκόων του.

« Ἐλγ, ἔσο σταθερὸς, οὐχὶ σκληρὸς καὶ κυκῶ μάλλον ἐπὶ ταῖς σάκῃς ἢ ἐπὶ ταῖς τοῦ πατρὸς ἀρεταῖς. Ἄλφθαν, ἡ παιδρότης εἶναι χαρακτηριστικὸν τοῦ σοφοῦ, ἀλλ' ἀπόρριψε τοὺς ματαίους χαριεντισμοὺς καὶ μίγνυε τὸ εὐθυμον μετὰ τοῦ ἐμβριθοῦς. Ἐκλεξὼν φίλον πιστὸν καὶ μόνον εἰς αὐτὸν ἐμπιστεύου διότι τὸ μεταξύ τριῶν μυστικόν, τὸ γνωρίζει ὁλος ὁ κόσμος.»

« — Κύριε ὑπέλαβεν ὁ Θόρστεν δὲν θὰ ἀπέλθῃς μόνος παρὰ τῷ Odin· ἀν' ἐν σῇ ζωῇ δὲν ἐχωρίσθημεν, καὶ ὁ θάνατος θέλει μᾶς ἐνώσει· εἰμι βέβαιος.

« Φριτιόφ, υἱέ μου, ἐκ τοῦ οὐρανοῦ προέρχονται εὐτυχίαι τε καὶ συμφοραί· ἡ ἰσχὺς ἔχει ἀξίαν, ὅταν ἡ φρόνησις καθοδηγῇ αὐτήν καὶ ἡ ἀσπίς ἐπιφέρει κτύπημα βαρύτερον τοῦ ξίφους, ὡς πολλάκις ὁ νόμος

¹ Βαλχάλα διαμονὴ τῶν θεῶν καὶ τῶν πολεμιστῶν μετὰ θνήσκον.

ἀποθνήσκον ἢ θνήσκον· ἡ ἐμπιστεύου εἰς τὴν χιόνα τοῦ ἔριος καὶ ὁ δακτύλός σου ἐπὶ τῆς ἐν μιᾷ νυκτὶ σχηματιζομένης χιόνας· οὐδὲ πιστεὺς τόσον εἰς τοὺς γλυκεῖς λόγους τῆς ἀγαπῆτης σου κόρης. Ἡ σταθερότης τῶν χειρῶν δὲν συνεπάγεται καὶ τὴν τῆς καρδίας· τὰ ριζὰ καὶ τὰ λείρια κρύπτουσι πολλάκις ἐνέδραν· ὅα ἀποθάνῃς ποτὲ καὶ ὅλα ὅσα ἐκέρδισας διὰ τῆς γενναϊότητός σου θέλουσιν ἀπολεσθῇ· ἀλλ' εἶναι τι, ὅπερ οὐδέποτε ἀπόλλυται· τούτο δὲ εἶναι ἡ μετὰ θάνατον αἰωνία δόξα. Πράττε λοιπὸν τὸ δικαίον, καὶ μὴ ἐπιχειρεῖς, ἡ εὐγενεὶς ἐπιχειρήσεις».

Οἱ γέροντες ὤρμησαν κατόπιν ἐπὶ μακρὸν περὶ τῆς παλαιᾶς φιλίας τῶν. Ὁ Βήλη ἐπήνεσε τὴν γενναϊότητα τοῦ Φριτιόφ καὶ ὑψωσε αὐτὴν μέχρι τῆς γεννησεώς του.

« — Ἐστὲ ἡνωμένοι υἱοί μου, εἶπε πρὸς τοὺς νεανίας. . . Προστατεύετε τὴν θυγατέρα μου· νύξῃνη μακρὰν μου ἐν ἀναχωρητηρίῳ· προστατεύσατε τὸ εὐαίσθητον τοῦτο ἄνθος. Φροντίζετε περὶ αὐτοῦ, μὴ θύελλὰ τις τὸ καταθραύσῃ. Ἐλγ ἔσο δι' αὐτὴν φιλόστοργος πατήρ· ἡ σκληρότης ἐρεθίζει τὴν εὐγενῆ ψυχὴν, διὰ δὲ τῆς γλυκότητος καταπαίθεται τις εἰς τὴν ὁδὸν τῆς ἀρετῆς.

« Καὶ τώρα, ὦ υἱοί, ἀποθέσατέ μας μεταξύ δύο πρασινῶν λόφων, παρὰ τὰ σαυφείρινα τοῦ ῥυακος κύματα, ἅτινα ψιθυρίζουσιν ἐν ταῖς ἀκταῖς τὸ νεκρικὸν μέλος. Χαίροιτε· ἀφετέ μας μόνους ἢ προστασία τοῦ Θόρ καὶ τοῦ Odin ἐφ' ἡμᾶς».

Οἱ γέροντες ἀπέθανον καὶ ἐτάφησαν κατὰ τὴν παραγγελίαν τῶν. Κατὰ τὴν πόλιν δὲ συνήθειαν καὶ κατὰ τὰς εὐχὰς τοῦ λαοῦ ὁ Ἐλγ καὶ ὁ Ἄλφθαν συνεβασίλευσαν. Ὁ Φριτιόφ, υἱὸς ἐλευθέρου γεωκλήμονος δὲν διευοίρασε μετ' οὐδενὸς τὴν πατρικὴν του κληρονομίαν. Αἱ κτήσεις του ἐξετείνοντο μέχρις ἐξ λευγῶν κυκλικῶς ἀπετελοῦντο δὲ ἐξ ὀρέων δασοστεφῶν καὶ πεδιάδων, ἐν αἷς ὠριμάζεν ὁ σίτος· ὅπισθεν δ' αὐτῶν ἐφαίνετο ἡ σμαραγδοκύμαντος θάλασσα. Αἰμυλὰ ἀντεγάκων ἐν τοῖς ὕδασι των τὰ γιγαντιαία δάση, ἅτινα διέτρεχεν ἡ ἀλκὴ ἐν ἐλευθερίᾳ ποτιζομένη ἐν τοῖς ῥυακίοις. Παχεῖαι ἀγελάδες καὶ πολυάριθμα ποιμνία ἐνέμνοντο ἐν ταῖς νομαῖς.

Τριάκοντα καὶ ἐξ ἀχαλίνωτοι ἔτι ἵπποι, τὴν χαίτην κεκοσμημένην δι' ἐρυθρῶν ταινιῶν, καὶ στίλβοντα σιδήρα ἐπὶ τῶν ποδῶν ἔχοντες ἐχρεμέτιζον ἐν τοῖς σταύλοις. Πεντακοσίους ἀνδρας ἠδύνατο νὰ περιλάβῃ ἡ αἶθουσα τοῦ πότου περὶ τὴν δρύναν καὶ χαλκῷ κεκοσμημένην τράπεζαν. Ἐνταῦθα ἐκένουν τὰ μεγάλα ἐκ κέρατος βονάσου κύπελλα, ἐνταῦθα ὁ ἀνευ ἀσύλου ὀδοιπόρος εὕρισκε γενναίαν φιλοξενίαν. Οἱ δύο βραχίονες τῆς ἑδρας τῆς τιμῆς ἐκοσμοῦντο διὰ τῶν προτομῶν τῶν θεῶν Odin καὶ Freyer¹. Μεταξὺ τῶν θεοτήτων τούτων ἐκάθητο μέχρι πρὸ μικροῦ ὁ Θόρστεν ἐπὶ ἀέρματος μελαίνης ἀρκτου ἔχοντας τὰ μὲν χέρματα κεκοσμημένα διὰ πορφύ-

¹ Θεὸς τῆς εἰρήνης.

ρας, τοὺς δὲ ὄνυχας πεποικιλμένους δι' ἀργύρου. Καὶ ὅτε αἱ ἀκτίνες τῆς σελήνης ἐπιπτον διὰ μέσου τῶν κλάδων τῶν ἐλατῶν ἐπὶ τῶν κρανῶν, τῶν ξιφῶν καὶ τῶν ἀσπίδων τῶν ἀνηρτημένων ἐπὶ τῶν τοιχῶν ἔλαμπον ταῦτα ὡς ἀστέρες, καὶ ὁ πολεμιστὴς ἐξιστόρει εἰς τοὺς φίλους του τὰ ἀνδραγαθήματα του καὶ τὰ τοῦ πατρὸς του Βίκινγ, τὰς μέχρι τῆς Λευκῆς θαλάσσης ἐκδρομὰς των καὶ τοὺς ἀπειραριθμούς κινδύνους, οὓς διέτρεξαν. Ὁ οἰκὸς του ἦτο ἀφθόνως ἐφοδιασμένος ἐξ ὀλων τῶν ἀναγκαίων τῷ βίῳ· ὁ οἶνον καὶ ὁ σιτοβολῶν περιεῖχον ζωτροφίας καὶ οἶνον ἐν ἀφθονίᾳ. Ἐκτὸς δὲ τούτων καὶ κοσμήματα πολύτιμα, λάφυρα ἡττηθέντων ἐχθρῶν· ἰδίως δὲ τρία ἦσαν τὰ τιμαλφέστερα πάντων. Εἴφορ χρησιμεῦσαν εἰς ἀπολύτρωσιν ἡγεμονόπαιδος αἰχμαλωτοῦ φρικώδους τέρατος ἦν τὸ πρῶτον· ἐκαλεῖτο Ἀγκορβάδελ καὶ μετέβαινε κληρονομικῶς ἀπὸ πατρὸς εἰς υἱόν. Μετ' αὐτὸ διάχρυσον ψέλλιον μετὰ γλυφῶν αἵτινες παρίστανον τὰς κατοικίας τῶν σκανδιναυικῶν θεοτήτων. Ληστής τις ἤρπασέ ποτε τὸ ψέλλιον, τοῦτο ἐν τῇ νεότητι τοῦ Θόρστεν· κατ' αὐτοῦ ἐξῆλθον ὁ φίλος του Βήλη καὶ αὐτὸς καὶ ἀνεκτήσαντο τὸν θησαυρόν. Τὴν αὐτὴν ἡμέραν ὁ Θόρστεν ἐν ζοφερῷ σπηλαίῳ ἐπολέμησε κατ' ἐχθροῦ ἀοράτου ὅστις κατόπιν εὐρέθη ὅτι ἦτο αὐτὸς ὁ θάνατος· ἦτο ἡ πρώτη καὶ μόνη φορά αὕτη ἐν τῇ ζωῇ του, καθ' ἣν ἐτρόμαξεν ὁ Θόρστεν.

ΤΟ ΚΥΠΑΡΙΣΣΑΚΙ ΤΗΣ ΥΔΡΑΣ

Ὁποῖος τὴν Ὑδρα εἶπε ξερῇ, τὴν Ὑδρα δὲν ἤξερει.
Ἐχει δένδρι μὲ τὸν ἀνθὸ χεიმῶνα καλοκαίρι
βρυσούλαις μὲ κρᾶα νερά καὶ μυγαλῆας ἀκόμα
λὲς κι' εἶναι τόσαις ὁμορφαῖς σὲ λουλουδένιο στρῶμα.

Μὰ ἔνα μ' ἀποτρέλανε ὕψηλὸ κυπαρισσάκι
σὲ μὴν αὐλῇ περήφανη, σ' ἔνα περιβολάκι.
Ὅπου καὶ νᾶσαι φαίνεται, ἀκούς τὸ φύσημά του
καὶ τραγουδοῦν κάθε αὐγὴ τὰ τρυφερά κλαδιά του.

Κυπαρισσάκι μ' ὁμορφο! σ' τὸν Ἰσκιό σ' ἀποκάτου
ὁ ὕπνος ἄς μ' ἐδρόσιζε μὲ τ' ἀπαλὰ φτερά του,
στὸν Ἰσκιό σ' ἄς εὐτύχιζα γλυκὰ νὰ ἔαποστάσω
κι' ὅλη τὴν γῆ σὲ μιὰ στιγμή ὅλη νὰ τὴν ξεχάσω.

Ἐν Ὑδρᾷ, Ἀπρίλιος 1876.

Α. ΜΩΡΑΪΤΙΑΝΗΣ.

Δηλητηρίασις διὰ τοῦ καπνοῦ. — Σταγὼν νικητιανῆς τεθείσα ἐπὶ τῆς γλώσσης κυνὸς δηλητηριάζει αὐτὸν ἐν ἀκαρεΐ. Τὸ ἐκατόστὸν μέρος γραμμarioῦ νικητιανῆς τεθὲν ὑπὸ τῇ ἐπιδερμίδι κατὰ τὸν βραχίονα ἐπιφέρει ναυτίαν καὶ λειποθυμίαν. Πέντε ἢ ἐξ σιγὰρα ἐκ τῶν κοινῶν ἐμπεριέχουσιν ἕξ ἕως ἐπτά γραμμάρια τοῦ δηλητηρίου τούτου, ὅπερ συγκεντρού-

μενον δύνανται νὰ θανατώσῃ τρεῖς ἀνθρώπους. Ἐκ τούτου λοιπὸν οἱ καπνίζοντες ὑπόκεινται εἰς πολλὰς καὶ ποικίλας νόσους. Οἱ αἱματοὶ τῆς Γερμανίας ἀποδίδουσι τὸ ἥμισυ τοῦ θανάτου μεταξὺ τῶν νέων εἰς τὸν καπνόν. Ἡ γαλλικὴ ἀκαδημία τῶν τεχνῶν ἀπαγορεύει τὴν χρῆσιν τοῦ καπνοῦ ἐνεκα τῆς κακῆς ἐπὶ τοῦ νοῦς ἐπιρροῆς αὐτοῦ, καθότι πολλοὶ ἐκ τοῦ καπνοῦ καταντῶσι δυσπεπτικοί, φρενοβλαβεῖς καὶ μανιώδεις. Οἱ πλείστοι τῶν αἰφνυδίων θανάτων προέρχονται ἐκ τοῦ καπνοῦ.

Ἀριθμοί. — Κατὰ τὸ 1875 ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐξ ὀλων τῶν μερῶν τοῦ κόσμου ἐπισκεφθέντων τὴν Μέκκαν καὶ Μεδίαν προσκυνητῶν ἀνῆλθον εἰς 150,000.

Ὁ ἀριθμὸς οὗτος ὅσῳ ὑπερβολικὸς καὶ ἂν ᾖ καὶ δεικνύει οὐδὲν ἥττον ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν εἰς Μέκκαν προσκυνητῶν ἡλαττώθη. Οἷος ἐν τούτοις θρησκευτικὸς ζῆλος παρὰ τοῖς Μωαμεθανοῖς! Ὅσοι τῶν ἐνθέρμων τούτων τοῦ Προφήτου μαθητῶν φθάνουσι θνήσκοντες πρὸ τῶν θυρῶν τῆς Μέκκας μὲ μίαν μόνην εὐχὴν εἰς τὸ στόμα· νὰ τοὺς σύρῶσιν ἔτι μέχρι τῆς ἱερᾶς πόλεως!

Υπολογίζεται ὅτι ἂν ἕκαστος προσκυνητῆς ἀφίενε τὸ ποσὸν 400 φράγκων φέρουσι κατ' ἔτος ταῦτα τὸ ποσὸν 60,000,000 φράγκων. Προστιθεμένης δὲ εἰς ταῦτα καὶ τῆς ἀξίας τῶν ἀναθημάτων ἔχομεν ὀλίκον ποσὸν 72,000,000 φράγκων, εἰσαγομένων κατ' ἔτος ὑπὸ τῶν προσκυνητῶν εἰς Μέκκαν.

Ἀξιότιμη κῆρις συντάκτα.

Ἐν τῇ ἐν τῷ 5^ῳ φύλλῳ περὶ τῶν ἀγαθοεργῶν καταστημάτων καταστατικῇ σας ἐν τῇ περὶ ἐλεημονος εταιρίας παραγράφῳ ἐλησμονήσατε φαίνεται νὰ προσθέσητε καὶ 65 ἄλλας χιλιάδας δραχμῶν, ἃς ὁ κ. Βαλασσόπουλος ὑπεχρεώθη νὰ προσθήσῃ εἰς τὸ κεφάλαιον αὐτῆς δι' ἀποφάσεως τοῦ Α'. ὑπουργοδικείου καὶ αἵτινες προέρχονται ἐκ τοῦ πλειστηριασμοῦ τῶν ἐπισκοπικῶν ἐδρῶν.

Ταῦτα ἐσημείωσα ὑμῖν στηριζόμενος ἐπὶ τῆς τελευταίας παραγράφου καὶ ἐπὶ τῆς ἡμετέρας φιλίας. Μεθ' ὃ μένω πάντοτε ὡς σὺς

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Κ...

ΛΥΣΙΣ Ε' ΑΙΝΙΓΜΑΤΟΣ

ΗΛΙΟΣ — ΗΛΟΣ

Ἐλυσαν αὐτὸ οἱ κ.κ. Κ. Δαμηράλλης, Ν. Δάρδης καὶ Ἀβραάμ Ι. Κασσώφρας ἐκ Βιτωλίων.

ΑΙΝΙΓΜΑ Γ'.

Ἡ γυνὴ ἡ μαλλωτὸς
τίκει παῖδα ἄμαλλον.
Καὶ ὁ παῖς ὁ ἄμαλλος
τίκει παῖδα μαλλωτόν.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ Δ'.

Δύστηνος εἶχεν ἀδελφὸν ὅστις ἀπέθανεν. Ἄλλ' ὁ ἀποθανὼν δὲν εἶχεν ἀδελφόν. Τίς ἡ μεταξὺ δυστήνου καὶ ἀδελφοῦ συγγένεια;